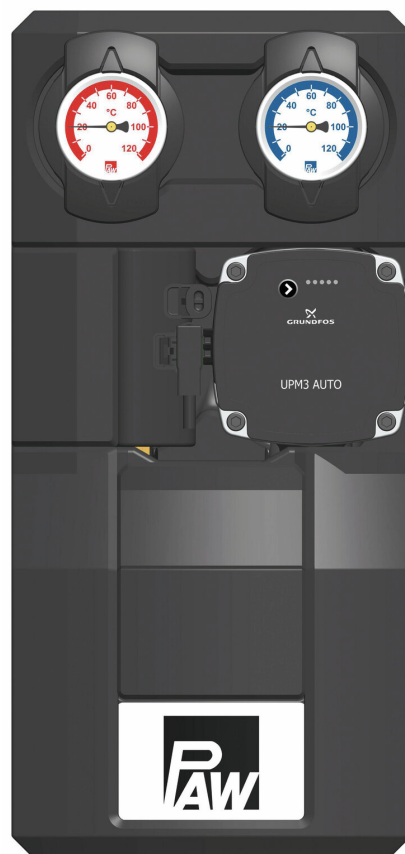
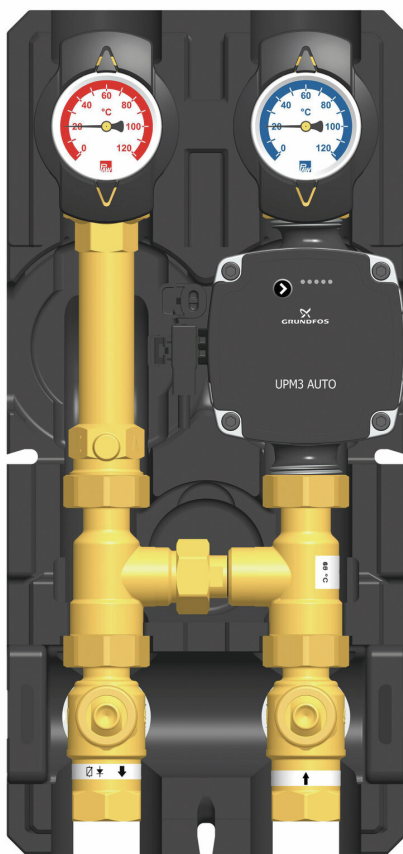




PAW GmbH & Co. KG
Böcklerstraße 11, 31789 Hameln, Germania
Tel: +49-5151-9856-0, Fax: +49-5151-9856-98
E-mail: info@paw.eu, Web: www.paw.eu



Istruzioni per il montaggio e per l'uso HeatBloC® K36 - DN 20 Set di caricamento caldaia



Indice

1	Informazioni generali.....	3
1.1	Campo di applicazione delle istruzioni.....	3
1.2	Uso conforme allo scopo.....	3
2	Avvertenze per la sicurezza.....	4
3	Descrizione del prodotto.....	5
3.1	Dotazione.....	5
3.2	Funzione.....	6
3.3	Valvola di regolazione termica.....	7
3.4	Cambio della mandata [esperto/a].....	8
3.5	Valvola a sfera con valvola antitermosifone.....	9
4	Montaggio e installazione [esperto/a].....	10
4.1	Montaggio e messa in servizio del HeatBloC®.....	10
4.2	Accessorio: raccordo ad anello tagliente (non fornito in dotazione).....	12
4.3	Smontaggio.....	12
5	Dotazione [esperto/a].....	13
6	Dati tecnici.....	15
6.1	Perdita di pressione e curve caratteristiche della pompa.....	16
7	Smaltimento.....	17
8	Appunti.....	18

1 Informazioni generali



Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'installazione e della messa in funzione. Conservare le istruzioni presso l'impianto per una successiva consultazione.

1.1 Campo di applicazione delle istruzioni

Le presenti istruzioni descrivono il funzionamento, l'installazione, la messa in servizio e l'uso del HeatBloC® K36.

Per gli altri componenti dell'impianto, come ad es. la pompa, il regolatore o il collettore modulare, osservare le istruzioni dei rispettivi costruttori. I capitoli indicati dalla scritta [esperto/a] si rivolgono esclusivamente agli specialisti del settore.

1.2 Uso conforme allo scopo

Il prodotto può essere utilizzato nei circuiti di riscaldamento solamente in considerazione dei valori tecnici limite indicati nelle presenti istruzioni.

Il prodotto **non** può essere usato per applicazioni con acqua potabile.

L'uso non conforme all'uso previsto comporta l'esclusione di qualsiasi garanzia.

Il prodotto soddisfa le direttive rilevanti ed è quindi dotato della marcatura CE. La dichiarazione di conformità può essere richiesta presso il costruttore.

Collegare al prodotto solamente accessori PAW.

2 Avvertenze per la sicurezza

L'installazione, la messa in funzione nonché l'allacciamento dei componenti elettrici presuppongono conoscenze specialistiche, corrispondenti a un diploma di qualifica professionale riconosciuto, come impiantista termotecnico per impianti sanitari, di riscaldamento e di condizionamento ovvero a una professione con pari livello di conoscenze [esperto/esperta].

Durante l'installazione e la messa in servizio deve essere osservato quanto segue:

- normative nazionali e regionali
- norme antinfortunistiche dell'Istituto di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro
- indicazioni e avvertenze per la sicurezza delle presenti istruzioni per l'uso



ATTENZIONE



Danni personali e materiali!

Il prodotto è solo adatto per l'impiego in circuiti di riscaldamento con acqua di riscaldamento in conformità con VDI 2035 / Ö-Norm H 5195-1.

- Il prodotto **non** essere usato per applicazioni con acqua potabile.

NOTA

Danni materiali da oli minerali!

I prodotti con olio minerale danneggiano gli elementi di guarnizione EPDM il che compromette le caratteristiche di tenuta. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da guarnizioni danneggiate in questo modo né provvediamo alla spedizione di merce a titolo di garanzia.

- Evitare assolutamente che l'EPDM venga a contatto con sostanze contenenti oli minerali.
- Utilizzare un lubrificante senza olio minerale a base di silicone o polialchilene, come ad es. Unisilikon L250L e Syntheso Glep 1 della ditta Klüber o spray al silicone.

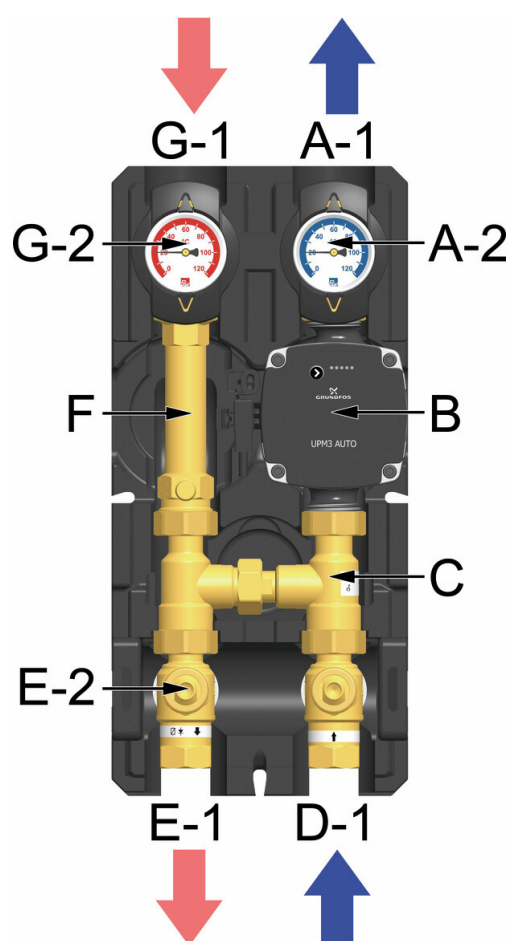
3 Descrizione del prodotto

3 Descrizione del prodotto

Il HeatBloC® K36 (set di caricamento caldaia) è costituito da una raccorderia premontata per circuiti della caldaia. La pompa può essere bloccata tramite le valvole a sfera e può essere mantenuta senza dover scaricare l'acqua dal circuito della caldaia.

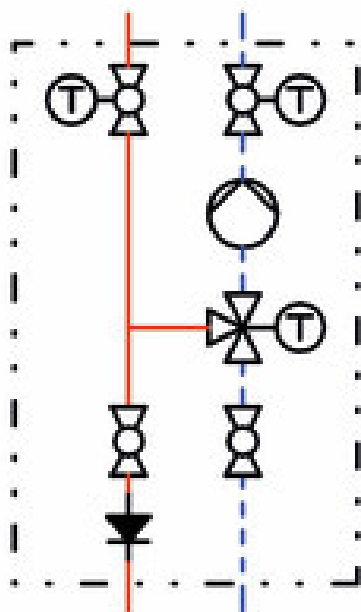
Il HeatBloC® PAW è montato al muro direttamente con il supporto a parete fornito.

3.1 Dotazione



- A-1 Ritorno verso generatore di calore
- A-2 Termometro in metallo, integrato nella valvola a sfera (ritorno, blu)
- B Pompa di riscaldamento
- C Valvola di regolazione termica
- D-1 Ritorno dall'accumulatore tampone
- E-1 Mandata verso accumulatore tampone
- E-2 Valvola a sfera con valvola antitermosifone
- F Tubo di mandata
- G-1 Mandata dal generatore di calore
- G-2 Termometro in metallo, integrata nella valvola a sfera (mandata, rosso)

3.2 Funzione



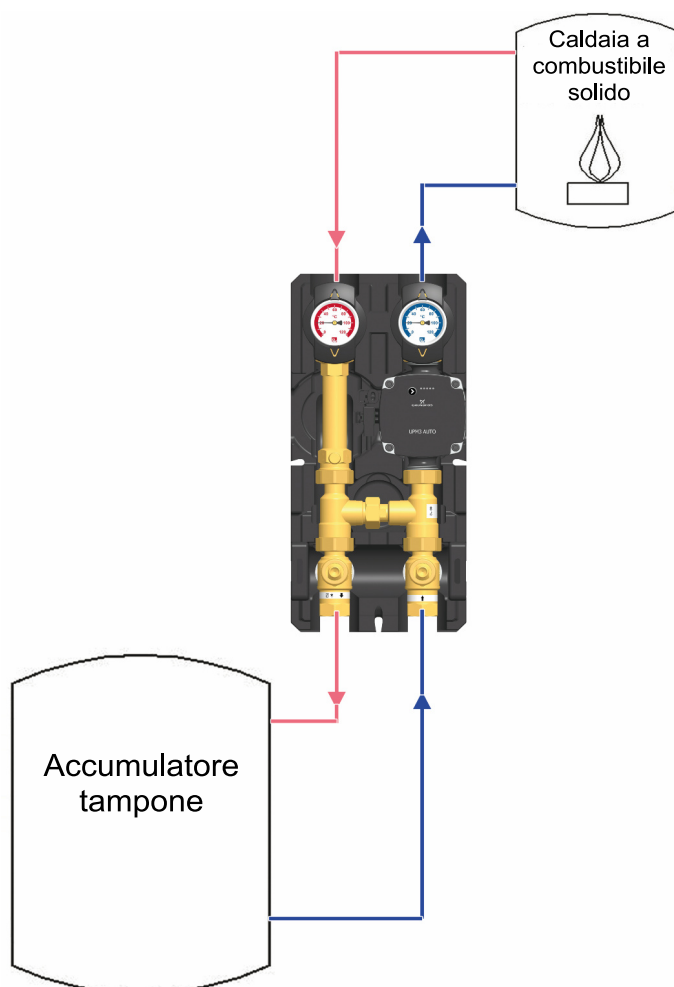
Sistema di caricamento della caldaia per

l'innalzamento della temperatura nel ritorno in caldaie a olio e combustibile solido, impianti di combustione a legna nonché di riscaldamento a camino o a stufa

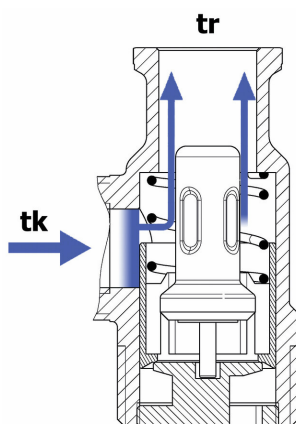
Grazie al sistema di caricamento, si evita di scendere sotto il punto di condensazione nonché la formazione di catrame all'interno della caldaia.

Campi di impiego:

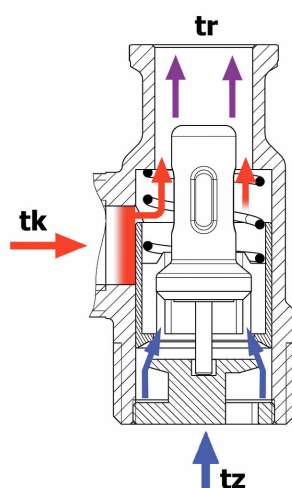
- Il set di caricamento caldaia è montato a un accumulatore tampone. Quando il circuito della caldaia ha raggiunto la temperatura di apertura di 45 °C o 60 °C, la caldaia ha la potenza necessaria per il caricamento dell'accumulatore.



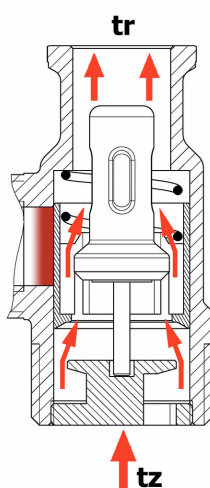
3.3 Valvola di regolazione termica



La valvola termica chiude il tratto che porta all'accumulatore, fintanto che l'acqua del circuito della caldaia [tk] è più fredda rispetto alla temp. di apertura della valvola termica. La pompa nel sistema di caricamento della caldaia K36 fa circolare l'acqua nel circuito della caldaia mediante il bypass automatico ad apertura completa.



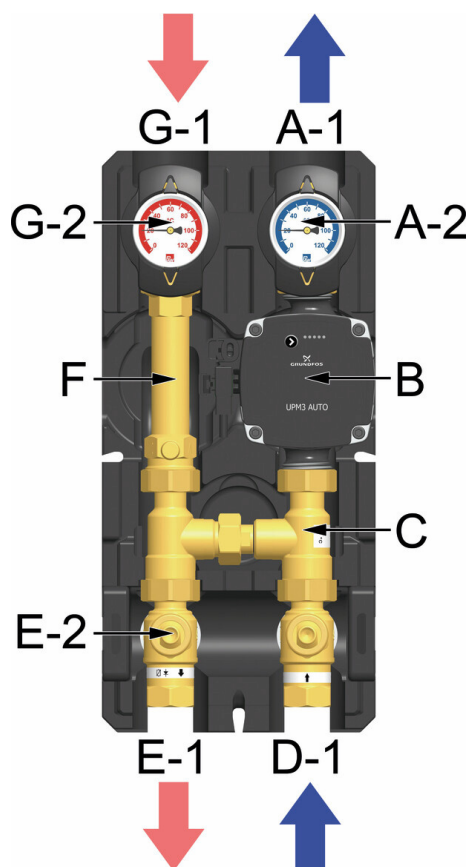
Non appena l'acqua nel circuito della caldaia [tk] raggiunge la temp. di apertura (+/- 3 K) della valvola di regolazione termica, quest'ultima incomincia ad aprire il tratto dell' diretto all'accumulatore. Il bypass si chiude nella stessa misura in cui si apre il tratto che conduce all'accumulatore. La valvola di regolazione apre il ritorno dell'accumulatore e consente in questo modo una circolazione nel circuito accumulatore. L'acqua fredda di ritorno del circuito accumulatore si mescola con l'acqua calda del bypass nella valvola di regolazione. A seconda della temp. e della portata dell'acqua di ritorno, la valvola termica apre o chiude il tratto del circuito accumulatore. Il ritorno alla caldaia [tr] rimane così sempre su un determinato livello di temp.



In caso di temp. crescente sia nella mandata della caldaia sia dal ritorno del circuito accumulatore [tz], la valvola di regolazione termica apre la linea dell'accumulatore. La temp. nel ritorno della caldaia rimane pressoché costante durante il funzionamento (+/- 3 K).

Attenzione:

Se la potenza della caldaia viene regolata in funzione della temp. caldaia, la caldaia dovrebbe riscaldarsi di 20 K in più rispetto alla temp. di apertura del K36. In caso contrario, manca la potenza sufficiente (la potenza della caldaia viene abbassata prima che la valvola termica si apra completamente).

3.4 Cambio della mandata [esperto/a]


1. Estrarre le maniglie di termometro (A-2, G-2) e rimuovere i gusci termoisolanti anteriori.
2. Togliere i raccordi e componenti dal guscio termoisolante posteriore.
3. Allentare i dadi di raccordo della valvola di regolazione termica (C).

Inversione e messa in servizio del circuito di riscaldamento

1. Scambiare la linea di mandata con la linea di ritorno, la valvola di regolazione termica (C) e la pompa (B).

Osservare la direzione di alimentazione della pompa!

Ruotare la testa della pompa in modo tale che, la morsettiera sia rivolta verso l'alto o il centro della raccorderia.

2. Scambiare le valvole a sfera inferiori in modo che la valvola a sfera con la valvola antitermosifone (E-2) sia montata nella mandata.
3. Montare il HeatBloC® e collegarlo con l'impianto.
4. Controllare prima della messa in servizio tutti i controdadi e stringerli ulteriormente se necessario.
5. Montare l'isolamento solo una volta effettuata la prova di pressione. Innestare infine le maniglie di termometro (A-2, G-2).

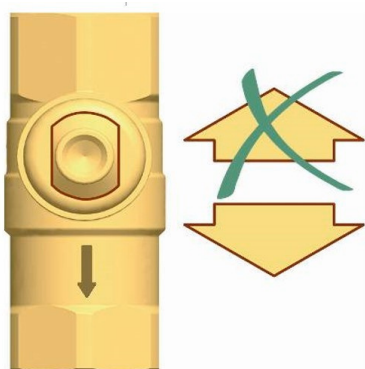
3 Descrizione del prodotto

3.5 Valvola a sfera con valvola antitermosifone

Il prodotto è dotato nella mandata di una valvola a sfera con valvola antitermosifone integrata.

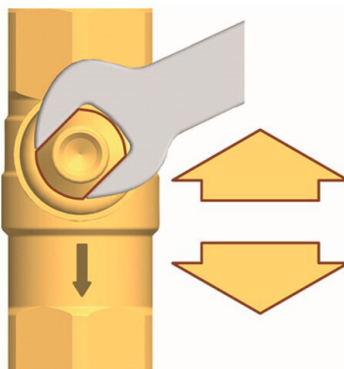
Durante il funzionamento, la valvola antitermosifone deve essere chiusa (posizione 0). Per il riempimento, lo svuotamento e lo sfiato deve essere aperta la valvola antitermosifone. Ruotare pertanto la valvola a sfera in posizione di 45°.

posizione 0°



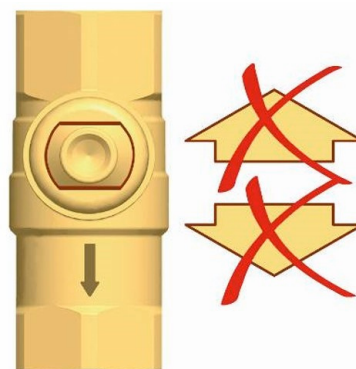
Valvola antitermosifone in funzione, **passaggio solo in direzione di flusso.**

posizione 45°



Valvola antitermosifone non in funzione, **passaggio in entrambe le direzioni.**

posizione 90°



Valvola a sfera chiusa, **nessun flusso.**

4 Montaggio e installazione [esperto/a]

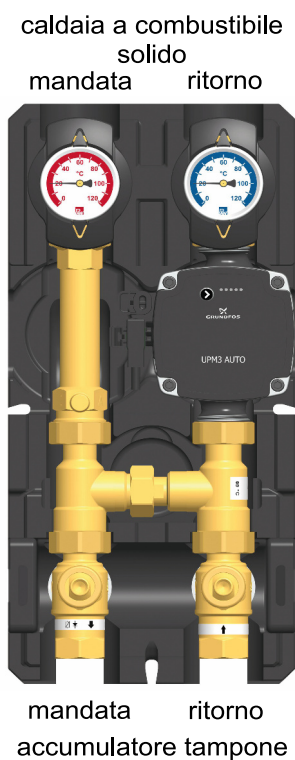
NOTA

Danni materiali!

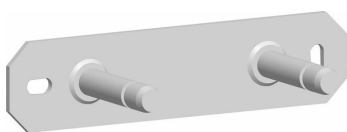
Per il montaggio sicuro dell'impianto, il luogo di montaggio deve essere asciutto, staticamente stabile, nonché protetto da gelate e dalle radiazioni UV.

4.1 Montaggio e messa in servizio del HeatBloC®

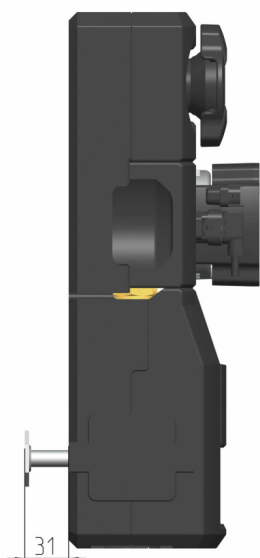
Il HeatBloC® è montato al muro con il supporto a parete fornito.



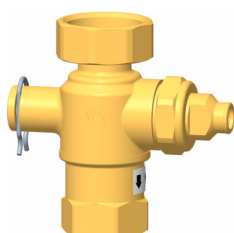
4 Montaggio e installazione [esperto/a]



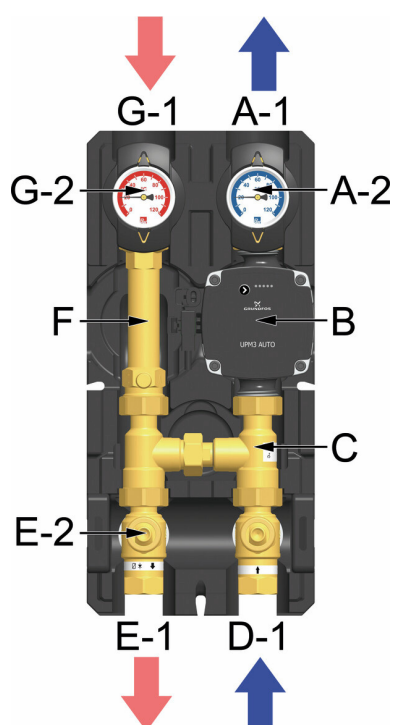
1. Fissare il supporto a parete al muro con le viti e le rondelle appropriati.



2. Estrarre le maniglie di termometro (A-2, G-2) e rimuovere l'insieme di raccordi e componenti dall'isolamento.
3. Spingere il guscio termoisolante posteriore sul supporto a parete.



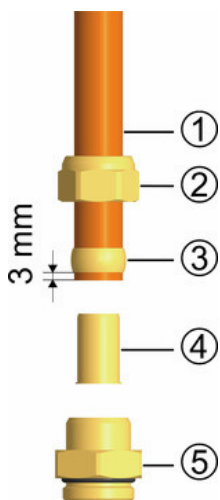
4. Inserire i fermagli nelle valvole a sfera inferiori.



5. Spingere l'insieme di raccordi e componenti sul supporto a parete.
6. Collegare l'insieme di raccordi e componenti con l'impianto. Il montaggio sulle tubazioni deve essere senza tensioni.
7. Collegare la pompa.
8. Fare un controllo della pressione e controllare tutti gli avvitamenti.
9. Applicare i gusci termoisolanti anteriori e le maniglie di termometro (A-2, G-2).

4.2 Accessorio: raccordo ad anello tagliente (non fornito in dotazione)

Il collegamento all'impianto di riscaldamento può essere effettuato velocemente, a tenuta di pressione e senza saldature utilizzando i raccordi ad anello taglienti disponibili come opzione.



Non compreso nel contenuto della fornitura!

1. Spingere il dado per raccordo ② e l'anello tagliente ③ nel tubo di rame ①. Per garantire una trasmissione di forza e una tenuta sicure, il tubo deve fuoriuscire dall'anello tagliente di almeno 3 mm.
2. Spingere la boccola ④ nel tubo di rame.
3. Introdurre il tubo di rame con i singoli elementi inseriti ②, ③ e ④ il più possibile nella sede del raccordo ad anello tagliente ⑤.
4. Avvitare bene il dado per raccordo ② manualmente.
5. Stringere i dadi per raccordo ② per un giro intero. Per non danneggiare l'anello di tenuta, evitare una torsione eccessiva della sede del raccordo ad anello tagliente ⑤.

4.3 Smontaggio



Per rimuovere il set di caricamento caldaia dal suo supporto, estrarre lateralmente i fermagli usando un cacciavite.

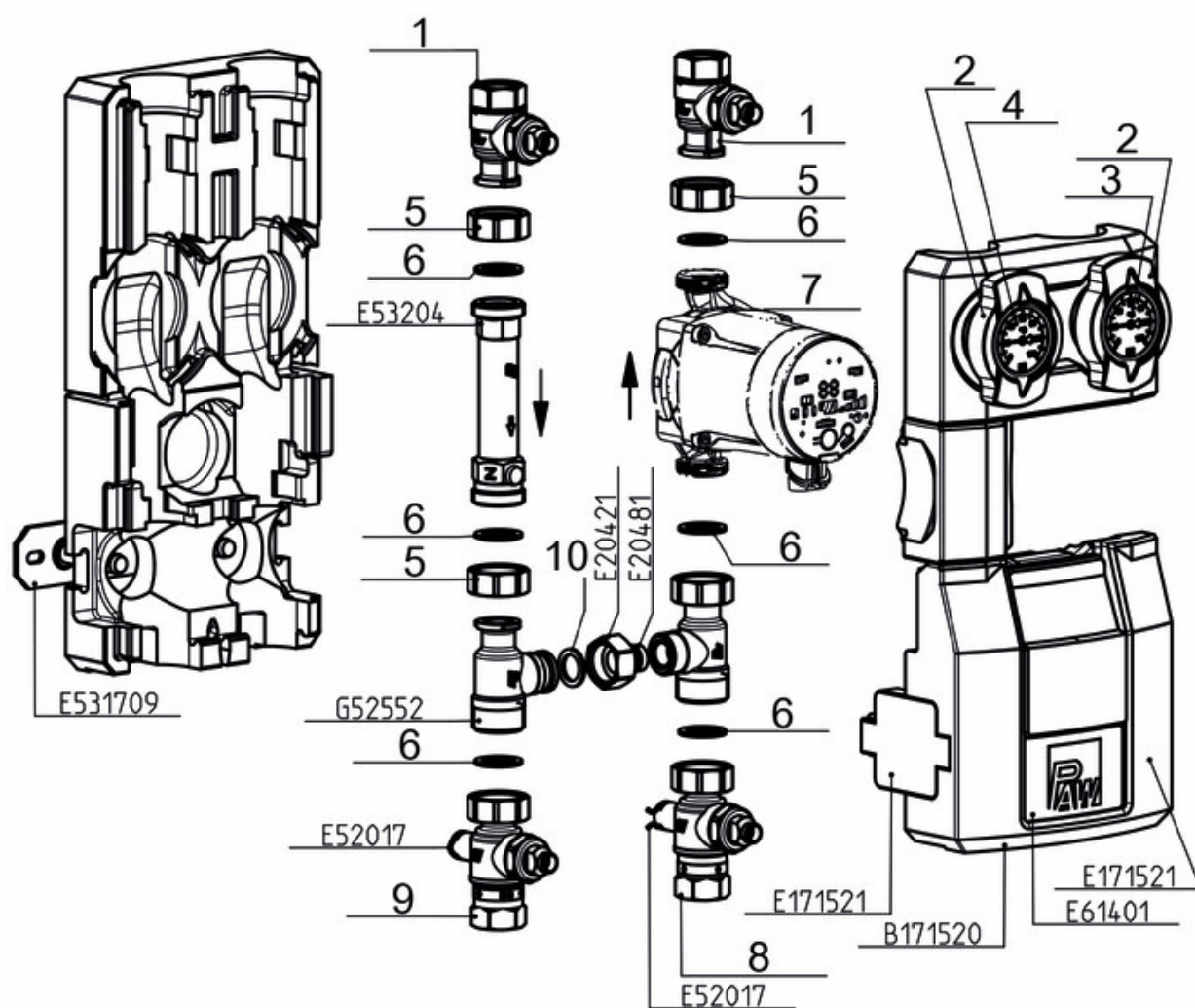
Il set di caricamento caldaia può essere estratto frontalmente (attenzione alle tubazioni!).

5 Dotazione [esperto/a]

NOTA

Numero di serie

Reclami e richieste/ordini di ricambi vengono elaborati esclusivamente se riportano l'indicazione del numero di serie! Il numero di serie si trova sul tubo di ritorno del prodotto.

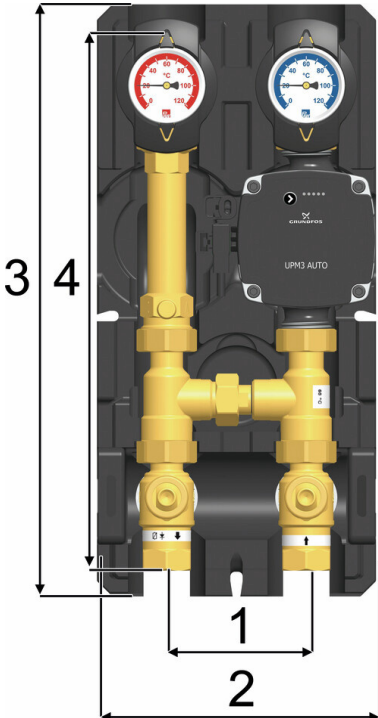
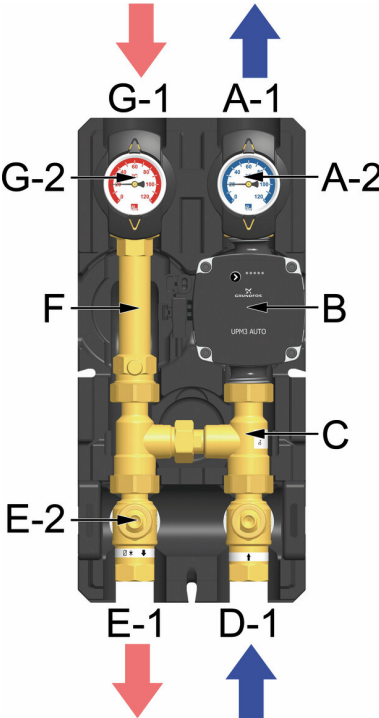


Pos.	Pezzo di ricambio	Cod. art.
1	Valvola portatermometro DN 20, F ½" x ¾" filettatura femmina	N00202
2	Maniglia termometro per valvola portatermometro 1"	N00248
3	Termometro a quadrante, scala di colore rosso, d=50 mm, 0-120 °C	N00242
4	Termometro a quadrante, scala di colore blu, d=50 mm, 0-120 °C	N00243
5	Dado per raccordo G 1"	2055
6	Set guarnizioni 30.0 x 21.0 x 2.0, ½", per avvitamento 1", 10 pezzi	N00129
7	Pompa: vedi seguente tabella	
8	Valvola portatermometro DN 20, F ¾" x ¾" filettatura femmina	N00579
9	Valvola portatermometro DN 20, F ¾" x ¾" filettatura femmina	N00282
10	Set guarnizioni 24.0 x 17.0 x 2.0, ¼", per avvitamento ¾", 10 pezzi	N00030
	Elemento per valvola di regolazione termica, per temperatura di apertura 50 °C	G3809
	Elemento per valvola di regolazione termica, per temperatura di apertura 60 °C	G3810

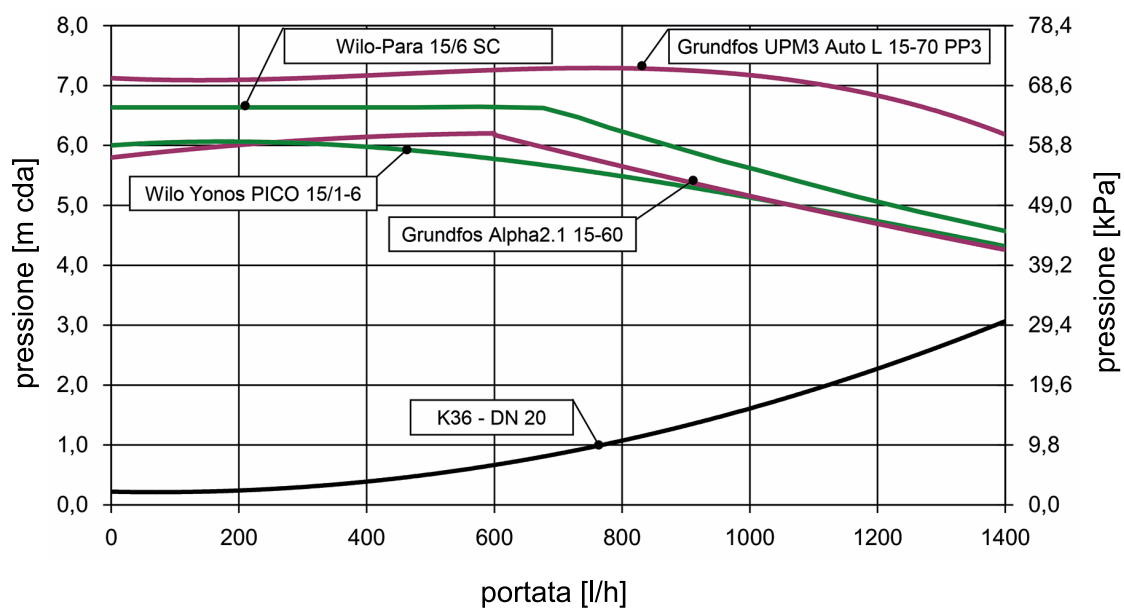
Cod. art. circ. di riscaldam.	Pompa	Cod. art. pompa	IEE
3203x3WP6*	Wilo Para 15/6-43	N00258	< 0,20
3203x3WN06*	Wilo Yonos PICO 15/1-6	N00315	< 0,20
3203x3GM6*	Grundfos UPM3 Auto L 15-70 PP3	N00333	< 0,20
3203x3GH6*	Grundfos Alpha2.1 15-60	N00336	< 0,17

*320353 per valvola termica 45 °C, 320373 per valvola termica 60 °C

6 Dati tecnici

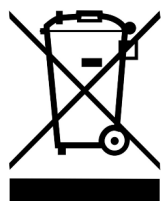
HeatBloC® K36 DN 20 (3/4")	
	
Dimensioni	
Distanza assiale (1)	90 mm
Larghezza coibentazione (2)	180 mm
Altezza coibentazione (3)	385 mm
Lunghezza di ingombro (4)	347 mm
Attacchi	
Mandata e ritorno	3/4" filettatura femmina
Dati di esercizio	
Pressione massima	6 bar
Temperatura massima	95 °C
Valore K _{VS} [m ³ /h]	2,5
Pressione di apertura valvola antitermosifone (D-1)	200 mm di colonna d'acqua, apribile
Temperatura di apertura	45 °C / 60 °C
Materiali	
Raccorderia	Ottone
Guarnizioni	EPDM / NBR
Isolamento	EPP

6.1 Perdita di pressione e curve caratteristiche della pompa



7 Smaltimento

NOTA



Gli apparecchi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Per il ritiro dei rifiuti di apparecchi elettrici sono disponibili nella sua zona punti di raccolta gratuiti, nonché altri punti di accettazione per il riutilizzo dei dispositivi. Gli indirizzi si possono ottenere in comune.

Se l'apparecchio elettrico o elettronico dovesse contenere dati personali, l'utente è responsabile della sua eliminazione, prima della sua restituzione.

Prima dello smaltimento devono essere rimosse pile e batterie. A seconda della configurazione del prodotto (con accessori opzionali) anche i singoli componenti possono contenere pile e batterie. Si prega di considerare i simboli di smaltimento riportati sui componenti.

NOTA



Smaltimento di materiale di trasporto e imballaggio

I materiali d'imballo sono riciclabili e possono essere di nuovo impiegati nel normale ciclo di produzione di materie prime.



8 Appunti

Cod. art. 993203x3x-mub-it

Traduzione delle istruzioni originali

Con riserva di modifiche tecniche.

Printed in Germany - Copyright by PAW GmbH & Co. KG

PAW GmbH & Co. KG

Böcklerstraße 11

31789 Hameln, Germania

www.paw.eu

Tel: +49-5151-9856-0

Fax: +49-5151-9856-98